作 品 名

Hida Furukawa — Our Town

【作品に込めた願い】

私たちが住む飛騨古川には、大きなショッピングセンターや映画館はありません。でも、自然・食べ物・祭りなど、誇れるものがいろいろあります。それを私たちは「ファンタスティック古川」と名付けました。私たちのおすすめを岐阜県の人々にPRしたいと思い、ビデオを作りました。ビデオを見てくれた方が、私たちの町を訪れた気分になってくれたらうれしいと思い、さまざまな場所で撮影をしました。私たちは飛騨古川が大好きです。

【ナレーション】

■英文(全文)

- ① Hello! We are at Mt. Anbou. It's in Furukawa. This mountain is 1058 meters tall. We can see Furuakwa city from the top. When you come here, you can see a view that you normally cannot see in the city. Look! This mountain overlooks the whole city. Please come here at least once. We are proud of "Fantastic Furukawa!" Oh, look! That's Furukawa! Oh, it's beautiful!
- ② We are now at Furukawa's "Kurouchi Orchard."

 Furukawa doesn't produce many peaches, but the weather is ideal for growing peaches. In the morning and afternoon, there is a huge temperature difference.

 So, we can produce the most tasty peaches! When you buy them, they are good. But if you pick them by yourself, they are even more delicious! We are proud of "Fantastic Furukawa!"
- ③ We are at "Kitsunebi Matsuri." It is a very famous festival. "Kitsunebi Matsuri" is about an old Furukawa fairy tale about 2 foxes getting married. The fairy tale said, if you watch the people in the line, your wishes will come true. "What do you think about Kitsunebi Matsuri?" "Ah...I really like the face painting on everybody." Please come to "Kitsunebi Matsuri." We are proud of "Fantastic Furukawa!" We are proud of "Fantastic Furukawa!!!" Yay!!!

※英文と対応

■日本文

- ① こんにちは!私たちは安房山にいます。それは古川にある山です。この山は1058mです。私たちは頂上から古川の町を見ることができます。ここに来れば、あなたは町の中にいたら見ることのできない景色を見ることができます。見てください!この山から町全体を見渡せます。ここに一回は来てみてくださいね。ここが一つ目の「ファンタスティック古川!」です。見てください。あれが古川です。きれいですね。
- ② 私たちは今、「黒内果樹園」にいます。古川はたくさんの桃を生産しているわけではありません、しかし古川の気候は桃を育てるのにぴったりなのです。古川では、朝と昼で気温の差が大きいです。だから一番おいしい桃を生産できるのです!もちろん、お店で買ってもおいしいです。でも、自分でとって食べれば、きっとよりおいしいですよ!ここが二つ目の「ファンタスティック古川!」です。
- ③ 私たちは「きつね火祭り」に来ています。とても有名な祭りです。「きつね火祭り」は、2匹のきつねが結婚するという古川のおとぎ話がもとになっています。この話の中で「人々の行列を見ることができたら、あなたの願いは叶う。」という言い伝えがあります。『あなたは「きつね火祭り」についてどう思いますか?』『そうだな…みんなの顔のペイントがとて気に入ったよ。』ぜひ「きつね火祭り」に来てください。これが3つ目の「ファンタスティック古川」です。私たちは「ファンタスティック古川」を誇りに思っています!

上記生徒のコンテストへの応募について推薦します。

校長氏名 向川原 眞郷

指導(担当)教員

氏名 柳坪 まゆみ